

LISA

**Kirjavahetuse vormis kokkulepe, milles käsitletakse sellise protokolli kehtivusaja pikendamist, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga (mis aegub 15. novembril 2020) ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus**

**A. Euroopa Liidu kiri**

Lugupeetud kirjasaaja

Mul on au kinnitada, et oleme kokku leppinud järgmises ajutises korras, et tagada kehtiva (16.11.2015–15.11.2019) protokolli (millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ning mille kehtivusaega on juba aasta võrra pikendatud 15. novembrini 2020[[1]](#footnote-1) (edaspidi „protokoll“)) kehtivusaja teine pikendamine kuni partnerluslepingu ja protokolli uuendamise üle peetavate läbirääkimiste lõpuleviimiseni.

Sellega seoses on Euroopa Liit ja Mauritaania Islamivabariik kokku leppinud järgmises:

1. Alates 16. novembrist 2020 või mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allkirjastamist pikendatakse protokolli viimasel aastal kohaldatavat korda samadel tingimustel maksimaalselt ühe aasta võrra.
2. Liidu rahaline toetus laevade juurdepääsu eest Mauritaania vetele protokolli pikendatud kehtivusaja jooksul vastab ühiskomitee poolt 15. ja 16. novembril 2016[[2]](#footnote-2) muudetud protokolli artiklis 2 sätestatud aastasele summale. Makse tehakse ühe maksena hiljemalt kolme kuu möödumisel käesoleva kirjavahetuse ajutise kohaldamise kuupäevast.
3. Kehtivusaja pikendamist käsitleva käesoleva kokkuleppe kohaselt on valdkondliku toetuse summa 4,125 miljonit eurot. Kalandusalase partnerluslepingu artikli 10 kohane ühiskomitee kiidab selle summa maksmise protokolli artikli 3 lõike 1 kohaselt heaks hiljemalt kahe kuu jooksul pärast käesoleva kirjavahetuse kohaldamise alguskuupäeva. Valdkondliku toetuse rakendamist ja makseid käsitlevas protokolli artiklis 3 sätestatud tingimusi kohaldatakse *mutatis mutandis*.
4. Kui läbirääkimised partnerluslepingu ja selle protokolli uuendamise üle jõuavad lõpule ja kõnealustele dokumentidele kirjutatakse alla enne punktis 1 sätestatud üheaastase perioodi lõppu, vähendatakse eespool punktides 2 ja 3 osutatud rahalist toetust *pro rata temporis* põhimõttel. Juba makstud summa arvatakse maha uue protokolli kohasest esimesest rahalisest toetusest.
5. Kehtivusaja pikendamist käsitleva kokkuleppe kohaldamise ajal antakse püügilitsentse protokollis sätestatud piirides vastavalt protokolli 1. lisa 1. liites sätestatud tasudele või ettemaksetele.
6. Käesolevat kirjavahetust kohaldatakse alates 16. novembrist 2020 või alates mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allakirjutamise kuupäeva ajutiselt kuni selle jõustumiseni. Kokkulepe jõustub kuupäeval, kui kokkuleppeosalised teatavad teineteisele protokolli jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

Oleksin tänulik, kui teataksite mulle selle kirja kättesaamisest ja kinnitaksite, et nõustute selle sisuga.

Lugupidamisega

*Euroopa Liidu nimel*

**B. Mauritaania Islamivabariigi kiri**

[*Sisestage käesolevasse kirja liidu kirjas tehtud parandused*]

Mul on au teatada, et sain kätte Teie tänase kuupäevaga kirja, mille sisu on järgmine:

„Lugupeetud kirjasaaja,

Mul on au kinnitada, et oleme kokku leppinud järgmises ajutises korras, et tagada kehtiva (16.11.2015–15.11.2019) protokolli (millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ning mille kehtivusaega on juba aasta võrra pikendatud 15. novembrini 2020[[3]](#footnote-3) (edaspidi „protokoll“)) kehtivusaja pikendamine kuni partnerluslepingu ja protokolli uuendamise üle peetavate läbirääkimiste lõpuleviimiseni.

Sellega seoses on Euroopa Liit ja Mauritaania Islamivabariik kokku leppinud järgmises:

1. Alates 16. novembrist 2020 või mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allkirjastamist pikendatakse protokolli viimasel aastal kohaldatavat korda samadel tingimustel veel maksimaalselt ühe aasta võrra.
2. Liidu rahaline toetus laevade juurdepääsu eest Mauritaania vetele protokolli pikendatud kehtivusaja jooksul vastab ühiskomitee poolt 15. ja 16. novembril 2016[[4]](#footnote-4) muudetud protokolli artiklis 2 sätestatud aastasele summale. Makse tehakse ühe maksena hiljemalt kolme kuu möödumisel käesoleva kirjavahetuse ajutise kohaldamise kuupäevast.
3. Kehtivusaja pikendamist käsitleva käesoleva kokkuleppe kohaselt on valdkondliku toetuse summa 4,125 miljonit eurot. Kalandusalase partnerluslepingu artikli 10 kohane ühiskomitee kiidab selle summa maksmise protokolli artikli 3 lõike 1 kohaselt heaks hiljemalt kahe kuu jooksul pärast käesoleva kirjavahetuse kohaldamise alguskuupäeva. Valdkondliku toetuse rakendamist ja makseid käsitlevas protokolli artiklis 3 sätestatud tingimusi kohaldatakse *mutatis mutandis*.
4. Kui läbirääkimised partnerluslepingu ja selle protokolli uuendamise üle jõuavad lõpule ja kõnealustele dokumentidele kirjutatakse alla enne punktis 1 sätestatud üheaastase perioodi lõppu, vähendatakse eespool punktides 2 ja 3 osutatud rahalist toetust *pro rata temporis* põhimõttel. Juba makstud summa arvatakse maha uue protokolli kohasest esimesest rahalisest toetusest.
5. Kehtivusaja pikendamist käsitleva kokkuleppe kohaldamise ajal antakse püügilitsentse protokollis sätestatud piirides vastavalt protokolli 1. lisa 1. liites sätestatud tasudele või ettemaksetele.
6. Käesolevat kirjavahetust kohaldatakse alates 16. novembrist 2020 või alates mis tahes muust hilisemast kuupäevast pärast käesoleva kirjavahetuse allakirjutamise kuupäeva ajutiselt kuni selle jõustumiseni. Leping jõustub kuupäeval, kui lepinguosalised teatavad teineteisele protokolli jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.“

Kinnitan, et Teie kirja sisu on minu valitsusele vastuvõetav.

Teie kiri koos käesoleva kirjaga moodustab Teie ettepanekule vastava kokkuleppe.

Lugupidamisega

*Mauritaania Islamivabariigi valitsuse nimel*

1. Nõukogu 8. novembri 2019. aasta otsus (EL) 2019/1918 (ELT L 297 I, 18.11.2019, lk 1). [↑](#footnote-ref-1)
2. Komisjoni 14. märtsi 2017. aasta otsus (EL) 2017/451 (ELT L 69, 15.3.2017, lk 34). [↑](#footnote-ref-2)
3. NÕUKOGU 8. novembri 2019. aasta OTSUS (EL) 2019/1918 (ELT L 297 I, 18.11.2019, lk 1). [↑](#footnote-ref-3)
4. KOMISJONI 14. märtsi 2017. aasta OTSUS (EL) 2017/451 (ELT L 69, 15.3.2017, lk 34). [↑](#footnote-ref-4)